

重庆文理学院学术专著出版资助项目

# 英语语篇语法概论

英语写作结构图式和技术

张安律 著

电子科技大学出版社

图书在版编目（CIP）数据

英语语篇语法概论：英语写作结构图式和技术 / 张安律著.—成都：电子科技大学出版社，2008.5

ISBN 978-7-81114-994-4

I. 英… II. 张… III. 英语—写作—概论 IV. H315

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2008）第 142470 号

英语语篇语法概论

英语写作结构图式和技术

张安律 著

出 版： 电子科技大学出版社（成都市一环路东一段 159 号电子信息产业大厦 邮编：610051）

策划编辑： 谢晓辉

责任编辑： 周 岚

主 页： [www.uestcp.com.cn](http://www.uestcp.com.cn)

电子邮件： [uestcp@uestcp.com.cn](mailto:uestcp@uestcp.com.cn)

发 行： 新华书店经销

印 刷： 郫县犀浦印刷厂

成品尺寸： 140mm×203mm 印张 7.5 字数 188 千字

版 次： 2008 年 5 第一版

印 次： 2008 年 5 第一次印刷

书 号： ISBN 978-7-81114-994-4

定 价： 16.00 元

■ 版权所有 侵权必究 ■

- ◆ 本社发行部电话：（028）83202463；邮购电话：028-83208003。
- ◆ 本书如有缺页、破损、装订错误，请寄回印刷厂调换。

# 目 录

<b>第一章 绪 论</b> .....	1
一、写作背景 .....	1
二、探讨对象 .....	3
三、理论背景 .....	7
<b>第二章 英语语篇文本生成的心理基础</b> .....	14
一、外语写作能力心理结构 .....	15
二、英语写作的知识和技能结构 .....	21
三、图式理论与英语写作 .....	23
四、图式理论对英语写作的教和学的启示 .....	26
<b>第三章 英语语篇生成的实质</b> .....	30
一、英语语篇生成的基本认识 .....	30
二、英语语篇的形式和内容 .....	33
三、英语语篇生成的技术性和艺术性 .....	39
<b>第四章 英语语篇生成技术构成</b> .....	43
一、英语语篇文本时间维度上的生成技术 .....	44
二、英语语篇文本结构层次上的生成技术 .....	47
三、英语语篇文本要素维度上的生成技术 .....	54
<b>第五章 英语语句写作图式与技术</b> .....	57
一、英语语句的基本写作图式及技术 .....	58
二、英语语句写作的标准特征 .....	69
三、英语语句结构 .....	81
<b>第六章 英语语段写作图式与技术</b> .....	107
一、完整段落的构成要素 .....	108
二、英语段落写作的标准参照 .....	110
三、英语段落写作的基本结构 .....	126
<b>第七章 英语语篇写作图式与技术</b> .....	153
一、英语语篇写作概论 .....	153
二、英语语篇文本的初级定位——文本框架 .....	162
三、作文审题与文本框架 .....	169
四、基本文本展开图式及技术 .....	175
五、英语语篇格式图式 .....	199
六、英语语篇文本的信息结构图式及技术 .....	221
七、格式、展开方式和信息结构在文本定位中的应用 .....	231
参考文献 .....	236

# 第一章 绪 论

## 一、写作背景

英语写作，即英语语篇文本的生成是英语学习者的一项十分重要的英语实用能力，也是一个英语学习者的综合英语能力结构中的核心构成要素之一。然而，英语文本的生成却普遍是英语学习者的薄弱之处。不少学习者经过了多年的辛苦努力后却仍然难以顺利地运用英语达成一定的实用文本交际的目的。因此，英语语篇文本生成能力的薄弱常常轻易地抹杀了人们在英语学习上付出艰辛努力奋斗所获得的成绩。这在我们社会正深入走进市场经济，社会对英语学习者越来越要求具备实用技能和能力的今天，英语的语篇文本的创建能力，无论对于实际工作的需要，应对求职面试，还是应对各种各样的英语考试（大学英语四、六级，英语专业四、八级，考研，考博等）都显得越来越重要。

近年来，英语实用技能在各种各样的英语书面考试中的比重呈上升趋势。这表明，英语实用技能越来越受到人们的重视。英语实用技能主要包括英语的听、说、读、写和译，其中，英语写作在一个人的综合英语能力中占有相当重要的分量。一般情况下，英语写作，作为英语学习者的一种语言输出性处理能力，比起英语的听、说和读而言，更能较全面地反映一个人的综合英语能力。在英语专业四、八级考试中，特别是最近的英语专业考试的改革

更是对英语写作提出了新的要求，不仅将作文考试的时间缩短了，还将作文写作的字数要求提高了。

可见，一个英语学习者如果英语语篇文本的写作能力差了，不仅不能很好应对基本学业方面的问题，还会在事业方面遇到麻烦和障碍。

英语语篇文本的实际写作能力薄弱的原因有多方面的因素，其中可能有传统的宏观的重理论轻实用的教育教学意识导向的因素，有英语学习中缺少英语应用（如英语语篇文本应用的语境）的因素，同时也有教学方法上的因素，特别是在英语语篇文本生成本身方面有认知不足的因素。

对英语语篇文本生成本身的认知和探讨将无疑会对英语写作的实践或是对英语写作的教学活动有积极的作用，同时对人们了解和认识英语写作本身也具有理论上的意义。

本书的立足点在于，通过对英语写作行为本身，即英语文本生成行为本身从心理学角度进行分析，揭示英语写作的诸多要素和心理基础。另外，本书也进行实际的英语文本实例分析，探讨英语文本生成的诸多图式和技术。英语写作的诸多要素和心理基础以及英语文本生成的诸多图式和技术共同构成英语文本生成中的内在规律，即英语语篇语法。

在现行的人们对英语语法的概念上，人们的意识更多地将英语语法局限于英语语言的词和句两部分上，人们早已对英语语言的词和句的运用上的规律或法则等方面的东西有了较为成熟和深入的了解、探究。但是，尽管从理论上，英语语法应该主要包括词法、句法、段落和篇章方面的法则等，但实际上人们并未对段落和篇章方面的法则或语法进行足够深入的专门探讨。在现今的英语语法书中，人们尚未具有一套完整、系统的英语段落和篇章的语法理论体系以及较具体的具有一定操作性的语法框架。这就是本书写作的初衷和目的。

## 二、探讨对象

本书将系统探讨英语语篇文本的构成法则和规律，并试图构建英语语篇文本的语法框架。

本书认为，英语语篇的构成基础是英语语篇的格式、展开方式和文本的信息。所有的文本都是以此为基础建立起来的，同时，同类型的文本享有它们特定共同的格式、展开方式和信息结构模式。在英语写作中，写作者正是通过定位文本的格式、展开方式和信息的方式来定位一篇英语文本的写作的。

英语文本的格式、展开方式和信息又是以一定的图式和技术形式存在于英语写作者的头脑中的。当写作者明确定位了一篇英语文本的格式、展开方式和信息后，再运用其所掌握的英语语句、英语段落的图式和技术。在此基础上，写作者按照一定的写作程序和步骤，一篇英语文本就生成了。

英语语篇语法的两个最为重要的构成部分就是图式和技术。英语中的作文一词为 **Composition**，为 **Compose** 的名词形式，其意为构建或组建。由此，可以联想到，英语写作就好似构建或组建一个什么样的东西的行为。比如说，就好似构建或组建一套房屋，在构建或组建一套房屋的时候，房屋的构建或组建者首先确定将要建造的房屋的功效或类型，然后再根据其功效或类型确定其大的结构部分，最后再根据各个大的结构部分确定其各自的内在结构。如果要建的是住房，那么，一般先考虑厨房、卧室、客厅、储藏室等大的结构部分，然后再考虑厨房、卧室、客厅、储藏室等各个大的部分的内部结构，最后才能将整个房屋的各个部分一步一步地建造完毕。

很显然，在房屋的建造过程中，既需要对房屋的大的结构体系进行考虑，在考虑好这些之后，又需要一步一步地将其修建完好。英语文本写作与此颇有类似之处，在英语写作中，同样存在文章的大的结构体系考虑，也需要将其一步一步地细化为实体的英语语篇文本。在本书中，我们将文章的大的结构体系称为图式，而把对文章的大的结构体系演化成实体文本的具体操作行为称为技术，图式和技术二元一体地共同构成与外在的英语语篇语法相对应的写作者的心理基础的基本组成部分。

图式，简言之，就是一种组织，或一种结构。图式一词源于心理学术语中的图式，其最初指的是一定的心理组织或心理结构。后来，由于心理学的发展，该词的所指也有所演进，也被用来指作为心理产品的某种外在组织或结构。实际上作为心理产品的外在组织和结构与内在的心理组织和结构本为一体，只是作为心理产品的外在组织和结构是内在的心理组织和结构的外在映射而已。通过外在的组织 and 结构可以了解内在的组织 and 结构。外在的组织 and 结构具有实体和实证效用，容易被观察和捕捉，而内在的组织 and 结构却是隐秘、不易被观察和捕捉的。

外在的英语文本图式潜藏于实际的英语文本之中，因此，通过实际的英语文本分析，是可以找到和揭示各种各样的英语文本图式的。

图式是本书的一个核心术语。作者认为图式在人们的英语文本写作中起着十分重要的作用。在这里，图式不同于人们已经掌握的有关英语写作中所需要的知识，而是指英语写作者在英语写作中所运用到的各种各样的英语文本结构。当然，毫无疑问，图式是离不开知识的，且与知识有着非常密切的关系。在人们的英语文本写作中，正是由于写作者头脑中原有的在英语学习中所积累和储备的各式英语文本图式才使得写作中所需要的英语文本的生成变得轻松容易。道理很简单，如果在英语写作者的头脑中根

本就没有有关的英语文本的预植图式，即有关文本模型，任何人也是不可能写出所需要的规范的英语文本。

总之，图式是使英语写作变得轻松容易，甚至是让英语写作成为可能的重要心理基础。当然，这和英语写作者在英语文本写作中的创造性发挥是完全不同的。也就是说，在实际的英语文本写作中，人们也会具有相当的创造性的发挥，或者说写作者甚至可能会写出远远超越于他们头脑中所预有的英语文本模型(图式)的英语文本，但是他们创造性英语文本的产生也终究是建立在他们头脑中所预有的英语文本模型（图式）基础之上的。没有原有的英语文本模型，即以英语文本图式为基础，是产生不了创造性的英语文本的。

英语写作中的英语文本图式，具体来讲，就是英语学习者在其英语学习中所学习到并且在学习中不断积累起来的各种各样的英语文本原版、模型、模块或结构。这些英语文本原版、模型或结构的作用就好似在建筑工程中建筑设计图在实际建筑过程中所起的作用。英语写作中的英语文本图式主要由英语语句图式——英语语句模板结构，英语段落图式——英语段落模板结构，英语语篇图式——英语语篇模板结构三个部分组成，如图 1-1 所示。

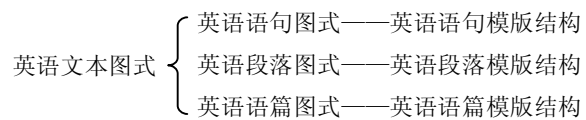


图 1-1 英语文本图式结构

其中，英语语篇图式，即英语语篇模板结构又是由三个方面的结构组成：英语文本格式结构、英语文本（语义逻辑）展开结构和英语文本信息结构。这三个方面的结构共同构成英语语篇结构（图式）的整体。于是，这些各种各样的结构或图式就成为英

语写作者在英语写作过程中作为生成新的英语文本的基础或模板。

英语写作者在平时的英语学习中或专门的英语写作学习中积累和学习必要的英语语句模板结构、英语段落模板结构、英语语篇模板结构等这些英语文本图式，在实际的写作中这些英语文本图式被写作者调用而作为新的英语文本生成的参照或模块组件，以生成一定的新的英语文本。

英语文本（生成）技术是本书探讨的另一重要内容。这里的技术主要是指相对于英语写作中的各种英语文本图式，即英语文本的模块组件所起不同作用的，但又对英语文本生成依然十分重要的有关英语文本生成或写作的一些具体方式、方法、技巧和规范等。简单而言，英语写作技术就是涉及英语文本生成的一些微观的、具体的方式、方法、技巧和规范等的总称。

英语文本的生成并不是将英语语篇文本作为一个整体一下生成的，而是包含了一系列的与语篇文本生成相关联的微观技术。一个英语语篇文本正是通过一系列的微观技术手段的分解实施，一点点、一步步地完成的。

英语写作技术主要包括时间维度上的文本生成技术、文本不同结构层次维度上的文本生成技术、文本构成要素维度上的文本生成技术。时间维度上的文本生成技术就是指英语写作中不同时间阶段或步骤上所使用的写作方法技术；文本不同结构层次维度上的文本生成技术指英语写作中不同文本结构层次上所采用的具体写作方法，如语句写作方法、段落写作方法、语篇写作方法等；文本构成要素维度上的文本生成技术指英语文本结构的不同要素侧面，如文本格式、文本的展开、文本的信息内容安排上所采用的写作技术方法。

英语写作技术的文本生成作用不同于英语文本图式。英语文本图式在英语文本写作中主要负责处理英语文本的宏观建构方面

的问题，英语文本图式为英语文本的宏观建构提供大文本组块或模型，而英语写作技术则负责英语文本创建过程中文本细节处理的问题，使英语文本的细节得以优化和完善。

当然，英语写作的图式和英语写作技术同是影响英语文本生成的两个重要因素，两者有不同的侧重和所指。但是，这两个方面又是对立统一的。两者又常常是相互包容和相互派生的。图式之中往往离不开一定的技术，即一定的方式、方法、技巧和规范等。而另一方面，一定的文本生成（写作）技术又常常是一定英语文本图式的补充、说明和诠释。例如，文本的首尾照应是文本写作中的一种常用写作方法，但是，如果写作者要能恰当地运用这一方法，那么，在写作者的头脑中常常应该是以前在什么地方见过用这种方法构成的这样一种文本模板原形，即图式。如果没有这样一个原形结构作基础，则写作者却是难以顺利使用这一方法的。因此，英语写作的图式和英语写作技术是相辅相成地共同影响英语文本生成的两个重要因素。

需要说明的是，涉及英语写作的各种类型的文本结构图式和技术仅仅是写作中可资利用的一般性的模板、范本以及较为具体的写作操作规范，而不是固定的呆板的文本框套或绝不可变的规则。英语语篇语法所要探讨的英语文本结构图式和技术正是因其一般性的特点而具有相当的拓展性和运用上的可塑性。这也正是一切语法的最精要之处：一切有法而无法。

### 三、理论背景

在揭示和探讨文本构建图式方面，早有前人进行了有关研究。美国著名行为主义心理学家桑代克（Thorndyke）所提出的故事语法实际上就是一种语篇文本构建图式。根据桑代克的故事语法理

论，他认为故事是由“背景+主题+情节+结局”组成的。桑代克根据故事文本的一些内在要素构成，提出了他的故事的语法规则结构，如图 1-2 所示。

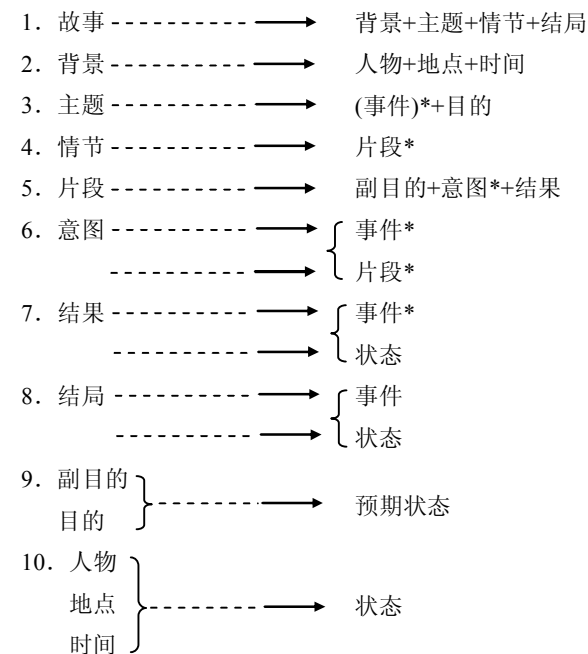


图 1-2 桑代克故事语法规则结构

桑代克的故事语法规则实际上就相当于一种特定的故事文本图式，他认为掌握了这些故事要素实际上就理解了一个故事文本。

桑代克还以下面这样一篇故事文本，演示了他的教学语法规则的应用。

## The Old Farmer and His Stubborn Animals

(1) There was once an old farmer, (2) who owned a very stubborn donkey. (3) One evening the farmer was trying to put his donkey into its shed. (4) First, the farmer pulled the donkey, (5) but the donkey wouldn't move. (6) Then the farmer pushed the donkey, (7) but still the donkey wouldn't move. (8) Finally, the farmer asked his dog(9)to bark loudly at the donkey(10)and thereby frighten him into the shed, (11) but the dog refused. (12) So then the farmer asked his cat (13) to scratch the dog, (14) so the dog would bark loudly(15)and would thereby frighten the donkey into the shed. (16) As soon as the cat scratched the dog, (17) the dog began to bark loudly, (18) the barking so frightened the donkey (19) that it jumped immediately into its shed.

根据这篇故事，他还绘出了其教学规则运用的树形结构图，如图 1-3 所示。

这里要说明的是，桑代克毕竟是一个行为主义心理学家，其理论显然带有明显的行为主义理论思想背景。故事语法规则在一定程度上反映了故事文本的一种外在知识结构，这种外在知识结构客观上也具备了故事文本的构成要素。虽然桑代克故事语法规则理论提出的最初本意是为话语或语篇理解的研究提供一个新的方向启示，然而，他的故事语法规则理论却让我们从文本写作的角度获得了启迪。那就是说，从文本的生成或写作的角度也是可以寻找和利用不同文本的基本构成规则的。

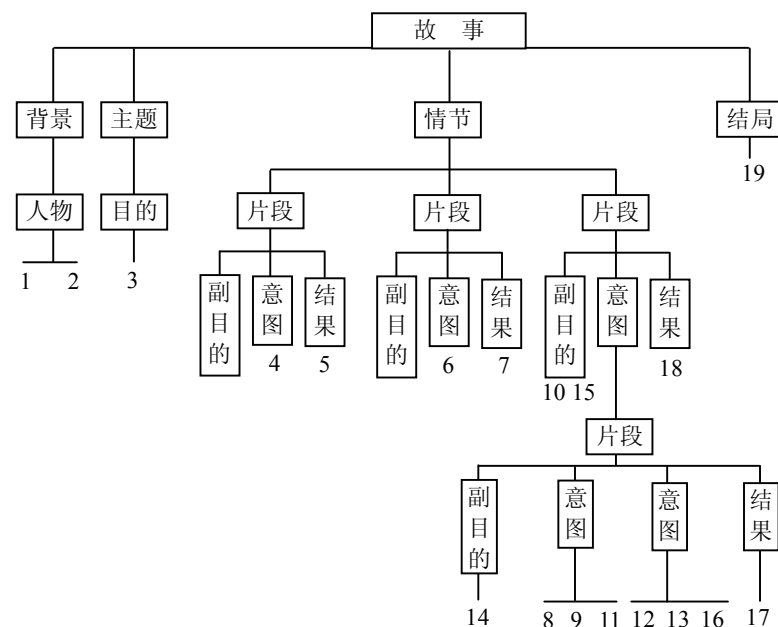


图 1-3 故事语法的树形结构

文本或语篇的理解和生成仅仅是同一思维的反方向而已。文本或语篇的理解在于通过文本实体获得文本语义，文本或语篇的生成则刚好相反，在于将语义转换成实体的文本或语篇。那么，文本的结构图式则履行了这种相反方向的思维过程的中途转换机制的作用。

从如图 1-4 所示文本图式的文本语义和实体文本转换机制可以看出，处于中间的文本的结构图式无论对于文本理解（阅读），还是对于文本的写作都起着至关重要的作用。因此，如果能够在语篇文本的语法探讨中，揭示出与语篇文本生成有关的各种各样的文本结构图式，那无疑揭开了英语语篇生成的神秘面纱，那也正是语篇文本语法的根本任务所在。

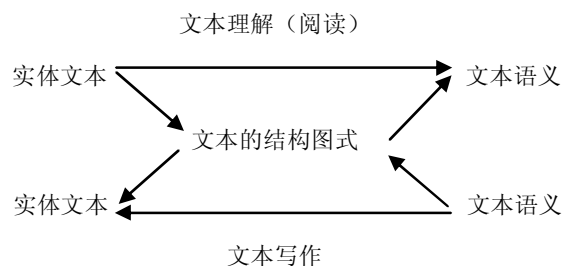


图 1-4 文本图式的文本语义和实体文本转换机制

桑代克的故事语法规则所反映的是故事文本的一定结构特征，对于其他文体而言，如论述文、说明文、实验报告等不同文体也是具有它们各自不同的语法规则（结构图式）的。实际上，在不同文体的写作上，也或多或少存在着不同文体的一些通用的或惯常的外在模式的情况，例如学术论文的写作有其通用模式或格式；书信的写作有其通用的模式或格式。另外，在一些更为具体的写作过程当中，也存在着一些可寻模式的情况，例如段落的展开常常有一些可寻的方式；段落中常有主题句引导等。因此，这些不同文章中所存在的这些可寻的模式或格式便为话语和语篇的理解提供了一些客观的依据和线索。

以论述文为例，论述文的构成要素有以下几个方面：

论题——论述文题目。

背景——问题介绍、目的、主要思想。

论述——论点、观点、论据。

结论。

如图 1-5 所示为议论文的树形结构图，正如上述的故事语法和论述文的语法规则一样，按照这种方式，每一种英语文本都可以找到它的相应的语法规则，这些不同的文本语法规则无疑会有

助于英语语篇写作的课堂教学，而这也正是我们所能看到的桑代克教学语法规则的外语教学意义所在。

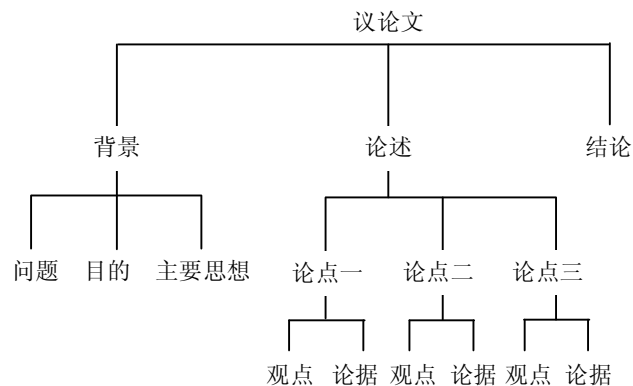


图 1-5 议论文的一般结构

本书的主要任务就是探讨英语文本写作的图式和英语写作技术，其目的是揭示英语写作中影响英语文本生成的一些主要因素，从而，试图揭示英语语篇文本生成的语法理论框架和对实际英语写作的教学和写作实践具有操作性指导作用的那些对文本构成产生作用和影响的英语文本结构、模型以及英语写作中的一些微观写作技术、手段和方法，即实际具体的语篇语法手段。

英语语篇文本语法所要致力于探讨和揭示的就是如图 1-6 所示的英语语篇文本中各种各样的结构图式，其中主要包括语篇结构图式、段落结构图式和语句结构图式。语篇结构图式又主要由语篇格式、语篇展开方式和语篇信息三个方面的语篇结构图式构成。英语语篇的结构图式是指英语语篇文本建构中篇章、段落和语句的宏观结构，同时语篇的宏观结构又蕴涵了文本生成的细节性技术。英语语篇文本的最终成型从根本上正是基于英语语篇的宏观结构图式和微观的细节性技术两个方面。于是，英语语篇的

宏观结构图式和微观的细节性技术便构成了英语语篇语法的基本框架。

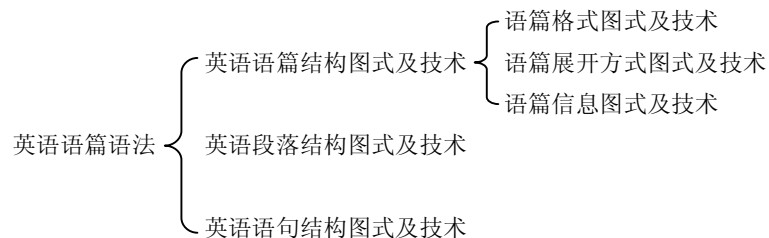


图 1-6 英语语篇语法的基本框架

因此，从理论上，在英语语篇文本的不同层次上都存在着特定的文本图式结构，同时，这些文本图式结构又蕴涵了相应的具体的文本写作技术，二者共同成为英语语篇语法的探讨对象。本书力求以简洁的方式从心理学、语言学和语篇分析的角度系统地探讨有关英语语篇文本写作的要领性基本知识，并以独特的图式理论和图式英语写作学习法完整、系统地分析和揭示英语写作和英语写作学习，即英语语篇语法的基本脉络，以期构建一个初步成型的英语语篇语法框架体系，从而让英语学习者能够较轻松地掌握英语写作的知识和技能脉络。

## 第二章 英语语篇文本生成的心理基础

对于掌握一门实用技能而言，了解掌握该技能的心理结构和心理过程，将有助于依据心理结构的形成和发展的规律，实现定向培养。英语写作无疑也是一种实用技能。在一个人的英语学习中，英语写作能力的形成实际上也意味着一个人的英语写作能力的心理结构的形成。因此，如果我们能够对英语写作能力的心理结构以及英语写作中所涉及的心理过程进行分析和探讨，那么，就能够揭示出英语写作中的一些现象和规律，也就自然能够揭示出英语文本写作有关的语法现象和规则。

图式 (Schemata) 概念最早由巴特利特提出，是指对过去反应的积极组织，由过去经验组成，并且会形成一种层次组织。其后，图式概念及理论广为心理学领域，特别是认知心理学所采用，并得以发展和应用。在心理学领域，图式理论被应用于语言的理解上。美国行为主义心理学家桑代克提出的故事语法就是一个例子。他认为故事是由“背景+主题+情节+结局”几个要素构成的，并根据这几个要素可以构建出故事树形框架结构图。他进而提出人们正是基于这样的故事树形框架结构规则来理解整个故事文本的。他的故事树形框架结构实际上就是人们头脑中的图式。

另外，在美国心理语言学家 John Bransford 和 Marcia Johnson 的语言理解实验中，他们设计了一段话语让不同的读者理解，其结果是不同的读者对同一段话语有着不同的理解，而这些不同的

理解都是基于他们各自的工作和生活经历的。因而，人们的工作和生活经历也成了影响人的理解的图式。在教学领域，文体分析教学法就是由图式理论衍生出来的，主张通过对文体的分析来指导阅读教学。该教学法起源于澳大利亚和美国，后于 20 世纪 90 年代盛行于语言教学领域。其理论基础在于：文章的组成并非随意的，而是有章可循的。文章结构是一个连贯的具有特定特征的整体。

图式理论既然能够应用于语言的理解和阅读，同样也可以应用于写作或外语写作。从心理处理加工方式上，语言的理解和阅读主要是一种对语义的解码，而写作则主要是对语义的编码处理。图式理论能够应用于写作的理论前提是：在写作能力的心理结构中，一篇文本的产生不仅有赖于相关的一些知识和一些相关的技能，还有赖于写作者大脑中原已存储的一些相关的文本图式结构，其中主要包括整篇文本图式结构、段落图式结构、语句图式结构以及语词图式结构。这些图式结构都是可以通过文体分析找到的。因而，在写作的教学和学习中，除了进行必要的写作知识的教和学以及进行必要的写作练习外，一个重要方面就是要帮助和促成写作学习者大脑中的各式文本图式的生成和积累。下面拟通过对外语写作能力心理结构构成的分析来了解图式与外语写作能力心理结构之间的关系。

## 一、外语写作能力心理结构

### （一）外语能力结构

外语能力的基本结构：二维结构、三维结构。

首先外语能力的两个最基本因素是外语知识和外语技能。要构成一个人的外语能力，必要的外语知识的积累和必要的技能训练是缺一不可的两个条件。所以，外语知识和外语技能是外语能力的两个最基本要素，如图 2-1 所示。

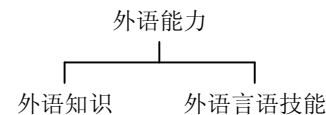


图 2-1 外语能力的二维结构

从心理学角度看，外语能力是指一个人运用一定知识进行任务解决（Problem-solving）所表现出来的心理特征，因而，外语能力是一个很笼统的概念。它具体要通过运用外语中的听、说、读、写、译五个方面的言语技能表现出来。根据外语教学心理学，外语五个方面的言语技能在更深的心理层次上又分为外语言语动作技能和外语言语智力技能，后者是前者的高级形式，是前者不断内化的结果。根据前苏联教育心理学家加里培林的智力活动按阶段形成理论，个体的智力技能的发展是一个由简单到复杂、从低级到高级的形成过程，其中要经历活动的定向阶段、物质活动、物质化阶段、出声的外在言语阶段、无声的“外部”言语阶段以及内部言语阶段五个阶段。

由于外语言语技能分为外语言语动作技能和外语言语智力技能，因而，在外语能力结构的心理层次上又由知识和技能的二维结构衍生成一个由外语知识、外语言语动作技能和外语言语智力技能组成的三维结构，如图 2-2 所示。

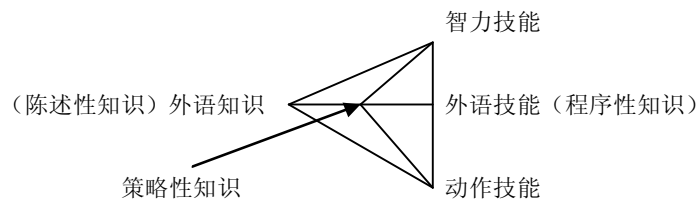


图 2-2 外语能力的三维结构

## (二) 外语技能结构

目前，人们对智力技能的理解尚无统一的看法，还有多种不同的观点，其中影响较大的有三种：第一，认知活动方式说，认为智力技能是“在头脑中以简约形式进行的认知活动方式”，该理论源于前苏联列昂节夫的活动理论。第二，层次顺序说，智力技能是“使用符号来学习，与环境相互发生作用”，实际上就是学习、掌握和运用概念、规则的能力。此观点源于美国著名认知教育心理学家 R.M.加涅的层次学习理论。第三，程序知识说，认为智力技能相当于程序性知识。此观点源于将知识分为陈述性知识、程序性知识和策略性知识的现代知识分类理论。尽管如此，但人们普遍认为，智力技能的构成要素是心智操作，即运用综合、比较、分类、抽象、概括和具体化等方式所进行的高级认知方式，其主要表现为思维方式和认知策略，负责认知活动的总的监控和执行。而当人们运用智力技能，即心智操作从事某一具体知识领域的学习时，就形成了程序性知识。那么，在外语语言知识和技能的学习中就形成了外语学习的程序性知识。同时，在理论上，这点也与我国心理学家皮连生教授将智力技能分为运用规则对外办事的智慧技能和对内办事的认知策略的观点是一致的。在外语学习中，外语言语技能即外语的程序性知识的获得是外语学习者智力技能参与外语学习活动的结果。另外，根据现代知识分类理论的陈述性知识、程序性知识和策

略性知识的分类，显然，外语知识的学习结果就是外语的陈述性知识。由于策略性知识总揽对陈述性知识和程序性知识的监督和管理，因而，它是处于这个三维结构的中心，它与外语的知识学习、动作技能和智力技能各个方面都有着密切的关系，并且直接参与其中。首先，在外语的陈述性知识的学习中本身就包括策略知识的教学，另外，要使陈述性知识结构化以及促使陈述性知识向程序性知识的转化也离不开策略性知识；其次，策略性知识与智力技能中的对内办事的认知策略是一个不可分割的整体，并且也参与到外语学习中的动作技能向智力技能转化而形成程序性知识的过程中。

根据辛普森的动作技能分类，外语言语动作技能分别表现在以下方面：(1) 听力动作技能，包括了解一门外语的基本言语及基本的语言知识、语言构成等方面的知识，例如英语中的重音、汉语中的每个拼音的几个语调等，并且能够从听力的角度辨别这些不同的发音。(2) 口语动作技能，主要包括对一门外语的发音知识，如发音部位、发音方式、语调等方面的知识，以及一门外语的一些特定的对口语表达起辅助作用的身体、面部、手势语言方面的知识，并且能够准确熟练地进行外语词语、语句的发音和运用相应的身体、面部、手势语言。(3) 阅读动作技能，主要包括掌握一门外语特定的音形知识，有声阅读、默读知识，准确流利地进行不同文体的外语语言的有声阅读，熟练运用默读技巧、方式、方法等。(4) 写作动作技能，主要包括外语视觉符号的书写知识，如字形、字体、标点符号等方面的知识和熟练流利地进行外语的音标、词汇、句子、篇章及标点符号等方面的纯视觉意义上的书写。(5) 翻译动作技能，由于其技能要求的特殊性，翻译有口译和笔译，因此翻译所需要的动作技能则包括了所有听、说、读、写的技能。

外语言语智力技能所要求的技能要复杂得多，它主要指外语的内部心理处理和加工。要完成一定的外语言语操作功能所需要的智力技能，既要建立在对外语的音形的物理特性上的心理处理，更重

要的是对外语语法、语义层次上的综合处理。外语言语智力技能主要意义在以下几个方面：(1) 外语听力智力技能主要指建立在外语语言上诸如语言、语调、语气的辨析及音义转换、分析、综合等的语义处理。(2) 外语口语智力技能，主要包括语境的认知，如话语对象、情境、目的等方面的认知，另外还有语义的构思、计划及语义的音形编码等，如用词、语音语调的选择、句型的选择等。

(3) 阅读智力技能，包括具备阅读策略知识和运用阅读策略的意识，能够熟练进行外语音义和形义转换，语义的分析、综合等。

(4) 写作智力技能，包括不同情境下的话语，或文本的语义表达计划及相应语义的恰当形式，或文本转换，或语义的文本化构思，如一个单句或一段对话，或小说或论文或诗歌等。(5) 翻译智力技能分为口译智力技能和笔译智力技能。口译则主要包括听力和口语智力技能。笔译则包括阅读智力技能和写作智力技能，如图 2-3 所示。

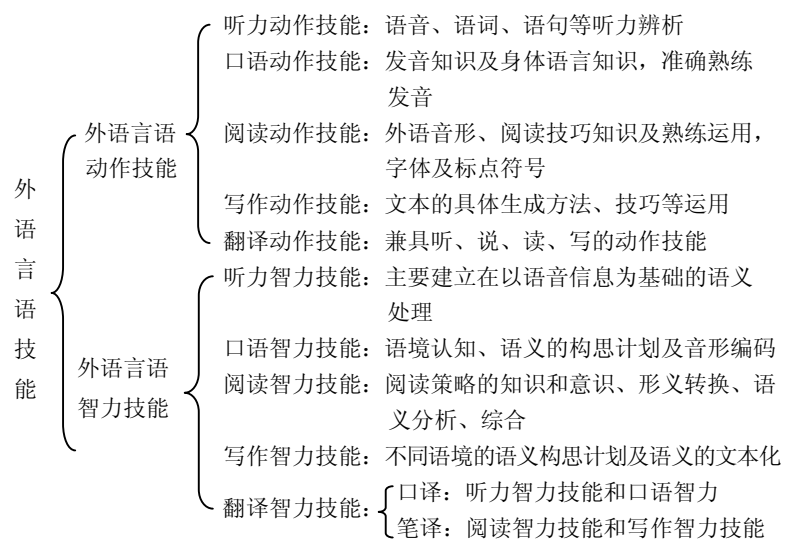


图 2-3 外语言语技能结构

### (三) 外语能力知识结构

正如前面提到，外语能力是由外语知识和外语技能两个要素构成，因而，外语知识除了包括必要的外语语言方面的知识外，还应有特定外语言语技能方面的知识。另外，外语技能有听、说、读、写、译五项基本技能，为了在知识上将外语语言知识与各个外语技能知识有效地结合起来，因而，还应有与特定技能密切相关的外语语言知识，因为并不是所有的外语语言知识都能有效地用于某一项言语技能，同时，一项特定言语技能的知识也和另一项言语技能的知识也不相同。因此，外语知识包括外语语言知识、与技能相关的语言知识和外语技能知识三个部分。其中，外语语言知识主要有词汇知识、语法知识和文化背景知识。另外，在与技能相关的语言知识中又分为与各项外语技能相关的语言知识。技能知识又分为各项特定技能知识，如图 2-4 所示。

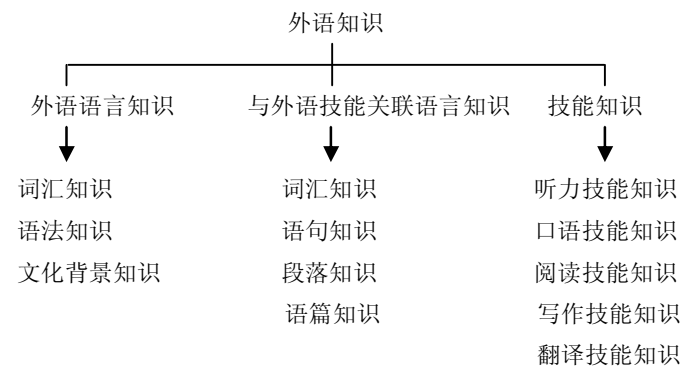


图 2-4 外语能力知识结构

## 二、英语写作的知识和技能结构

通过外语能力结构，我们可以很容易地找出外语写作能力的结构。在外语写作能力知识这一维度中，与外语写作关联的知识包括外语语言知识、与写作密切关联的外语语言知识和专门的写作知识三部分。

首先，很显然，一个英语写作者不具备一定的英语语言方面的一些基本知识，是谈不上具备英语写作能力的，是不可能写出真正意义上的英语文本的。进行英语写作所必备的英语语言知识主要包括词汇知识、语法知识和文化背景知识三部分。

其次，一个人具备了一定的英语知识后，即掌握了一定的词汇知识、语法知识和文化背景知识后，并不一定意味着就具备了较高水平的英语写作能力，换言之，能否顺利地完成实际需要的英语文本的写作任务还是未知数。英语写作还需要英语写作者具备一些与英语写作密切关联的英语语言知识。与外语写作相关的语言知识主要包括英语词汇的语体特征知识及活用知识、外语语句的结构及语体特征知识、外语语段的结构及语体特征知识以及完整语篇文本的结构及语体特征和标准等方面知识。

除了上述介绍的英语语言知识和与写作关联语言知识外，一个英语写作者还需具备一些专门的写作知识。专门的写作知识主要有写作格式知识（基本写作格式知识，如版面安排、标点符号、大小写、词汇的分行、英语的书写形式；特定文本的写作格式知识，如诗歌、论文、书信、小说、广告、考试作文的格式等）；写作的策略知识（写作的时间计划、写作目的、写作对象以及写作步骤知识等）；英语写作的具体方法和技术方面的知识（如词汇的修辞法、活用法，语句的强调法、多样化法，语段的展开法、组

织法，整篇文本的结构法、组织法、开头法、结尾法、纲要写作法等）。其结构如图 2-5 所示。

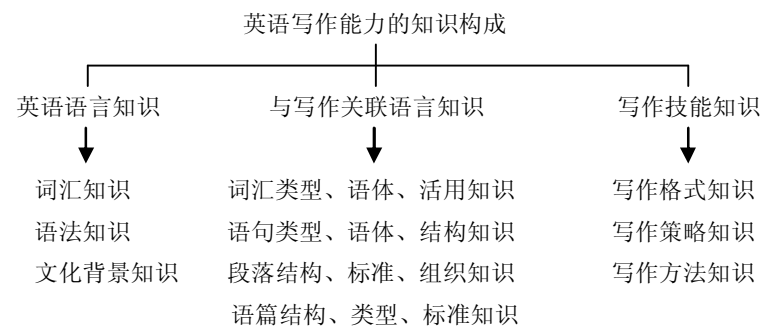


图 2-5 英语写作能力的知识构成

英语写作能力的知识构成展示了英语写作所涉及的诸多方面知识，为英语写作学习或英语写作能力的提高提供了知识方面的参照。

另外，从上述的图 2-3 所示外语言语技能结构中，我们不难找出英语写作能力中英语写作技能构成。显然，英语写作技能同样由英语写作的智力技能和英语写作的动作技能两部分组成。正如图 2-3 所示，英语写作的智力技能主要负责不同语境的语义构思计划及语义的文本化，具体来讲，就是负责写作中英语文本的宏观建构上的问题。这实际上是履行英语文本图式的功能。英语写作的动作技能主要涉及文本的具体生成方法、技巧等的运用，其实际上是相当于履行英语文本写作技术的功能。由此，可以找出英语写作能力中技能这一维度的结构，如图 2-6 所示。

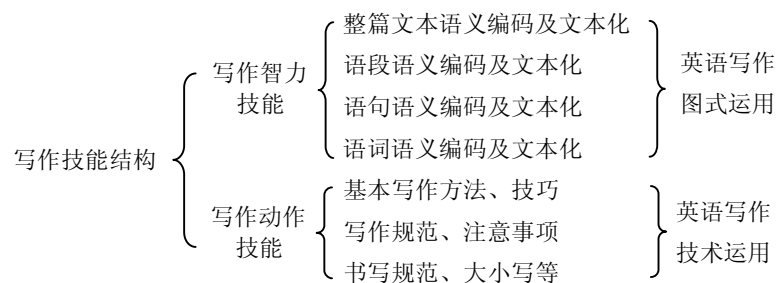


图 2-6 英语写作技能结构

### 三、图式理论与英语写作

外语写作能力的心理结构清楚地揭示出了外语能力的主要构成要素以及各要素间的结构体系，同时这个结构也给予了写作能力的教学和学习的一些明确的启示（例如教学和学习的一些基本方面以及各个方面的侧重点等）：首先，外语写作能力需要从知识和技能两个基本方面着手。其次，在专门的写作能力的知识教学和学习上，侧重点在于与写作相关的语言知识和专门的写作知识，而那些基础性的外语语言知识并不是外语写作课程教学的侧重点，而是其他课程的任务。最后，在写作技能的练习上，要注意写作的动作技能和写作的智力技能两方面以及二者间的关系。

然而，只要稍加注意，我们会发现在写作能力这个结构中有一个重要的缺陷，那就是写作能力的知识结构和技能结构到底是通过什么联系起来的。换言之，在一个写作文本产生出来的整个文本语义编码过程中，到底是什么发挥了作用。答案就是图式，是外语学习者大脑中存储的各种语言图式把外语学习者所学到的

有关写作的一些外语语言知识、写作知识与写作技能联系在一起，并共同构建出外语写作能力结构的统一体。

外语的听、说、读、写、译五种技能都无外乎是语义的编码和译码两种处理形式，这两种处理都离不开图式的参与。显然，写作是一项严密的语义编码处理，所以外语写作能力更是离不开写作图式的构建和积累。每个写作者的头脑中都有一个写作的图式库，正是这些图式库中各式各样的图式作用于人们的文本写作的语义编码。

图式库中的图式大致是按照类型——特征和要素，框架——实体范本的结构形式进行表征的。类型主要是指整篇文本类型、语段类型和语句类型。整篇文本类型分为基本文本类型和实用文本类型。基本文本类型包括描写文、记叙文、说明文和议论文四种。实用文本类型分为故事、诗歌、书信、广告、便条、合同、应试作文等等。

另外，英语语篇图式，即英语语篇模板结构则由三个方面的结构组成：英语文本格式结构、英语文本（语义逻辑）展开结构和英语文本信息结构。这三个方面的结构共同构成英语语篇结构（图式）的整体。所有完整语篇文本又都有它们各自特定的格式结构、文本（语义逻辑）展开结构和文本的信息内容结构。语句和语段，作为语篇文本的组成部分，在一般情况下，语句和语段的格式和信息内容方面的结构并不被写作者给以很多的考虑。语句和语段的格式和信息内容结构是在整篇文本的布局中一并纳入考虑。因此，在探讨语句和语段的图式时，本书只将语句和语段的图式结构作为一个整体结构看待，而不像对待语篇文本那样，将语篇文本的图式结构看做是由格式结构、语义逻辑展开结构和信息内容结构三个维度构成的结构体。

语段类型包括首段、结尾段和自然段，自然段又分为由不同方式展开的段落类型以及有主题句和无主题句的段落类型。同样，

语句也可根据不同角度划分为诸如简单句、复合句、复杂句、松散句、圆周句、对偶句等各种各样的句型。这些图式类型都可以通过文体分析方法找到每一种特定图式类型各自的特征、要素和框架结构。特征主要为标准特征，即评判特定标准。特征、要素和框架结构是写作图式的第二级结构，这里的二级结构就类似于桑代克的故事语法规则的功能。然后，就是第三级图式结构——实体范本，实体范本相当于二级结构的诠释和注脚，或使其具体化。在每一个二级结构下都有一定数量的实体范本。写作图式表征模型如图 2-7 所示。

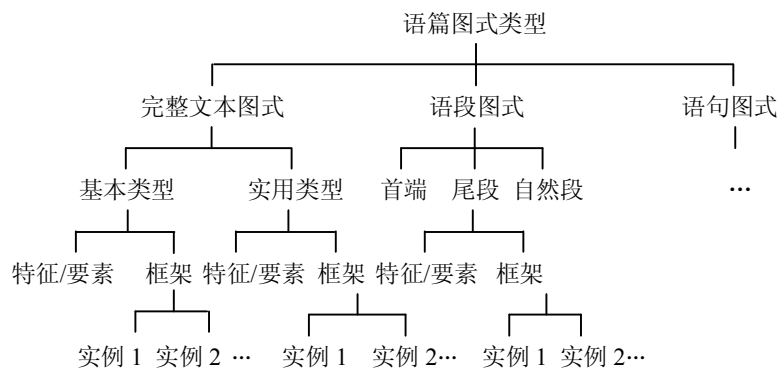


图 2-7 写作图式表征模型

在写作中，一旦写作者在面对一个英语文本写作任务时，就会自然地去检索和利用头脑中储存的已有文本图式去与新的文本任务进行匹配、组合等加工处理，以帮助达成新的写作用本的创建。

关于图式理论与写作能力心理结构之间的关系，也与现代教学心理学中关于知识的分类理论相契合。根据该理论，知识分为陈述性知识、程序性知识和策略性知识三类，其中陈述性知识为概念、命题类知识，程序性知识为实践操作性知识。现代教学心理学在谈及对这两类知识的教学时强调，在教学中要促进陈述性

知识向程序性知识的转化，而转化的途径或程式就是“典型+变式”，即要让概念、命题类的知识转化为操作性的程序性知识，就要提供相关的典型范例，再加上大量的变式范例。这样才能让知识在面对不同的情景下发挥实践作用。这里的典型范例和大量的各式各样的变式范例就相当于写作能力结构中各式各样的写作图式，它们的作用是一样的，如图 2-8 所示。

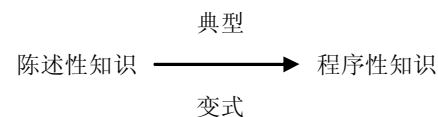


图 2-8 现代知识观的知识教学模型

现代知识观的知识教学模型说明了在英语写作教学和学习中英语图式的积累和运用的重要性。一方面要注重写作学习者的写作图式的生成和积累，另一方面，还要注重提供和积累某些文本生成中的典型文本图式，这里的典型文本图式指的是某类型英语文本的标准或规范的文本，除此之外，还要提供和积累与典型文本图式有所不同的变式文本图式，这样，英语写作者就能够具备应对多种不同情况下的英语文本写作能力，因为实际的英语写作会是多种多样的，而不是一成不变的。

#### 四、图式理论对英语写作的教和学的启示

外语能力的心理结构模型给外语教学呈现出了这样一些教学应对策略。

1. 从外语能力结构的最基本的知识和技能的二维构成来看，外语能力的培养应由外语的知识教学和技能训练两部分构成。

2. 该结构显示出外语的知识结构维度,包括外语语言知识、与技能相关的语言知识和特定外语技能知识三个主要构成要素。在这三个构成要素中,外语语言知识是所有各项外语技能的知识基础,因而,对于外语专业学生而言,这一部分知识的主要获得途径是综合外语课、语法课、词汇学课和其他文化文学课。而在各项具体技能课程的教学过程中虽然涉及这一部分知识,但其教学重心却在后两者,即与技能相关的外语语言知识和特定技能的专门知识。

3. 从与技能相关的外语语言知识和特定技能知识的两个构成要素来看,不难发现,在前者中关于词、句、段、篇的一些语言知识是听、说、读、写、译各项技能都会涉及的一些共用知识,换言之,很多与技能相关的知识构成成分成了技能教学中的共同要素或公因素,而主要不同之处则在于各项技能的特定专用知识方面。另外,从五种基本技能的心理处理方式来看,听、读是属于语义的译码处理;说、写则属于编码处理;而翻译包括口译和笔译,则同时具有编码和译码两种处理方式。可见,语义的译码和编码是言语技能深层次的心理结构,只是在终端的感觉器官上有不同感觉而已。

从技能教学中知识构成的共同要素和技能的译码、编码深层次处理方式的分析表明,外语技能教学具有相当程度的共同性,这意味着,在一门外语技能的教学过程中,适当地辅以其他一些技能项目的训练或练习,可以对整个外语技能的提高起到事半功倍的效果,从而提高教学的有效性。

4. 该结构揭示出了现代知识论中三类知识的构成情况,据此,可以运用相关教学心理规律促进三类知识的教学。例如,如何有意识地促进陈述性知识的结构化、系统化,如何促进陈述性知识向程序性知识的转化和促进其自动化以及如何帮助学生获得策略性知识。

5. 该结构揭示了外语技能的智力技能和动作技能的两级结构形式及其相互间的演进机制,这对教学的启示有三点:(1)在技能的高端形式即智力技能的教学和培养上,要注重认知策略和思维方式的训练,可按费厄斯坦的认知地图理论进行培养和训练。根据费厄斯坦的认知地图理论,人的行为和智力活动都是以一定的认知思维方式为基础而进行的,而且人的这些认知思维方式是可以分析的,即每一种行为或智力活动所仰赖的认知思维方式都是可以找出它们的构成成分的。于是,只要针对这些认知成分进行专门的训练,就可以提高和改进相应的行为或智力活动。认知策略和思维方式的训练可让任何学习活动都受益。在本书的英语写作图式的探讨中,可以发现英语文本图式本身就在一定程度上包含和反映英语写作中的认知思维方式。在英语语篇的逻辑语义展开方式中实际上就反映出了英语写作行为的一些认知思维方式。(2)在技能的低端形式即动作技能的教学和培养上,可按辛普森(E.Simpson,1971年)的动作技能七级分类理论进行教学和训练。(3)活动理论和智力技能按阶段形成理论表明,在教学上,为促使动作技能向智力技能转化而形成自动化的外语言语技能,必须进行大量的实践练习和训练。

最后,外语能力结构的知识和技能两个基本要素表明,外语能力提高的基本教学形式是知识的教学和技能的练习,这是外语教学的基本立足点。

6. 根据上述英语写作能力结构和英语写作的图式关系,我们可以得出英语写作教学的流程模式,如图2-9所示。在英语写作中,首先应以某种方式向学习者呈示某种英语文本图式:文本框架结构、标准特征和要素以及典型实体范文。第二步便是图式的应用,这里主要为模仿应用。第三步便是对模仿应用的评价,其目的是达到熟练应用。第四步是对某种英语文本达到熟练应用。第五步便是呈示多种变式文本图式,其目的是达到灵活或创新应用。

英语文本图式呈现

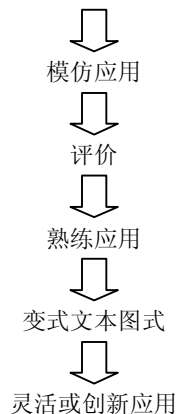


图 2-9 英语写作教学流程模式

从上述对图式理论在英语写作中的运用情况以及在英语写作能力心理结构的分析中发现，正是外语学习者大脑中存储的各种语言图式（其中主要包括文本图式、语段图式和语句图式）把外语学习者所学到的有关写作的一些外语语言知识和写作知识与写作技能联系在一起，该发现揭示出了图式在写作能力中的重要性，并进一步显示出图式理论在写作能力培养方面的应用价值和前景。同时还可以看出，在写作能力的教学和培养上，除了有关知识和技能的教学和练习之外，还应促进图式的生成和积累。

通过对外语写作能力的心理结构的分析，揭示了外语写作能力的内在构成机制，这为有效进行外语写作能力的培养提供了参照。根据结构—目标教学设计理论，了解一门学科的心理结构，有助于依据心理结构形成和发展规律，实现定向培养。同时也探讨了图式与外语能力结构间的关系，让我们看到了图式理论在外语写作能力培养方面的应用价值和前景，这对外语写作教学理论和教学实践都具有意义。图式理论为外语写作教学揭示出了一个全新的教学理念以及全新的外语写作教学课程内容的思想。

## 第三章 英语语篇生成的实质

### 一、英语语篇生成的基本认识

在探讨相关问题之前，有必要对几个相关术语即语篇、文本、写作进行说明。语篇和文本大致基本同义，指一篇写就后的文本实体。写作则是指一个文本实体的生成行为。这两者是一个结果和过程的关系。前者是结果，后者是过程。英语语篇的生成，简言之，即英语写作，对于当今的绝大多数大学生来说，是一件难事。然而，英语写作又是大学生们难以回避的事情。一方面，大学生们都要面对大学英语和英语专业的过级考试，而其中，英语作文考试又是重头戏，随着英语考试的改革，英语写作部分越来越受到强化；另一方面，随着我国社会的进一步发展，学好英语已真正成为一部分大学生的内在需求，他们希望把英语学好作为自己的一项主要的职业能力或作为一项重要的辅助能力，以期在将来的求职中或在将来的工作中派上用场。而对于这部分主观想学好英语的学生来说，英语写作的重要性则更加突出，因为英语写作能力是构成一个人的英语能力的一个重要的核心成分。英语能力主要包括英语的听、说、读、写、译五个基本方面。

大学生们感觉英语写作难学，英语作文难写，大概有这几个方面的原因：